

N° DOSSIER :
04-14-0560

N° DOCUMENT : 0501/085/159/04/14/0560

Page : 1 sur 6

Demandeur :
Requested by :API PROTECTION
ZA DES PLATTES – 6 chemin des Ronzières
69390 - VOURLES - France
FRANCEObjet :
Object :Rapport d'examen CE de type
*EC Type examination report*Documents de référence :
Reference documentation :Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989
European Directive 89/686/EEC december 21st 1989
Code du Travail : Décrets n°92-765; n°92-766; n°92-768 du 29/07/92.
Labour Regulations Decrees 92-765 ; 92-766 ; 92-768 of 07/29/92.
Norme **NF EN 352-2 fév. 2003**
*Standard NF EN 352-2 feb. 2003*Equipement :
Equipment :bouchons d'oreilles
earplugsRéférence commerciale :
Commercial Reference :

FIT IN

Taille :
Size :

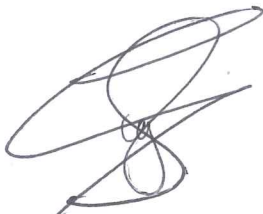
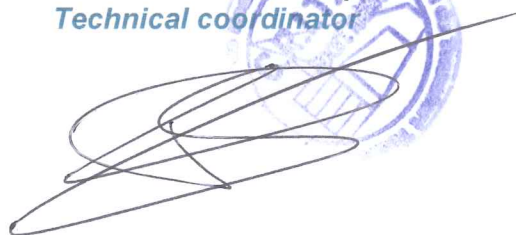
9-13 mm

Date de réception de l'échantillon : 20/03/2014
Date of receipt sample : 03/20/2014DIRECTIVE 89/686/CEE, ANNEXE II
*DIRECTIVE 89/686/EEC, APPENDIX II*NF EN 352-2 fév. 2003
*NF EN 352-2 feb. 2003*Conforme
Conform

La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Il comporte 6 pages.

Partial reproduction forbidden. There are 6 pages.

Certaines prestations rapportées dans ce document ne sont pas couvertes par l'accréditation. Elles sont identifiées par le symbole « # »

*A few test identified « # » in this report are not covered by the Certification*Validation Technique : le 07/07/2014
par Simon GUYONNEAU
Technicien essais
Testing technicianApprobation : le 07/07/2014
par Alexandre ADALBERT
Coordinateur Technique
Technical coordinator

CRITT SPORT LOISIRS de Poitou-Charentes (Centre de Recherche, Innovation Transfert de Technologie)

ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein, 86100 CHATELLERAULT-France

☎ : 33 (0)5 49 85 38 30 ☎ : 33 (0)5 49 21 76 20 Courriel : essais@critt-sl.com Site Internet : <http://www.critt-sl.com>

Le C.R.I.T.T. SPORT-LOISIRS, notifié par le Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé, Arrêté du 20 décembre 2010, notifié par le Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi, JORF n°0169 du 24 juillet 2010 et identifié sous le numéro 0501

The CRITT SPORT LOISIRS is notified by the Ministry of Labour, Employment and Health in dated 20 December 2010, notified by the Ministry of Economy, Industry and Employment, JORF n°0169 in dated July 24, 2010 and identified under number 0501

N° DOSSIER :
04-14-0560

N° DOCUMENT : 0501/085/159/04/14/0560

Page : 2 sur 6

1. DESCRIPTION DE L'ECHANTILLON
DESCRIPTION OF THE SAMPLERéférence *Reference*: FIT INTaille (s) *Size (s)* : 9-13 mmCouleur (s) *Color (s)* : transparent *transparent*04-14-0560
14-0944
FIT IN04-14-0560
14-0944
FIT IN
Filtre bleu04-14-0560
14-0945
FIT IN
Filtre vert04-14-0560
14-0946
FIT IN
Filtre jaune

N° DOSSIER :
04-14-0560

N° DOCUMENT : 0501/085/159/04/14/0560

Page : 3 sur 6

2. VERIFICATION DU CONTENU DU DOSSIER TECHNIQUE
VERIFICATION OF THE CONTENTS OF THE TECHNICAL FILE

INFORMATIONS REQUISES <i>REQUIRED INFORMATION</i>	Informations figurant dans le dossier technique de fabrication <i>Information's described in the manufacturer's technical file</i>
Nom et adresse du fabricant ou du mandataire <i>Name and address of manufacturer or his authorized representative</i>	API Protection ZA des Plattes 6 chemin des Ronzières 69390 VOURLES - France
Nom et adresse de l'unité de fabrication <i>Name and address of the production unit</i>	API Protection ZA des Plattes 6 chemin des Ronzières 69390 VOURLES - France
Nom commercial et référence alphanumérique du modèle <i>Trademark and/or designation of the model</i>	FIT IN
Noms commerciaux et/ou référence des variantes du modèle (*) <i>Trademarks and/or reference model's variants (*)</i> Désignation du distributeur <i>Designation of distributor</i>	/
Gamme de tailles <i>Size range</i>	9-13 mm
Date de fabrication <i>Date of manufacture</i>	14/03/2014 03/14/2014
Description visuelle du modèle <i>Visual description</i>	Voir photo <i>See photo</i>
Nature des matériaux, des éléments de sécurité et des modes d'assemblage. <i>Complete detailed description of materials, safety components and assembling process</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Liste des normes et/ou spécifications techniques utilisées pour définir l'étendue et les niveaux de protection visés par l'EPI <i>Exhaustive list of basic safety requirements and of standards or other technical specifications taken into account in the design of the model</i>	NF EN 352-2 fév. 2003 NF EN 352-2 feb. 2003
Description des moyens mis en œuvre dans l'unité de production en vue de maintenir la conformité du modèle de référence <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit to maintain the conformity of the standard model with the reference model</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Description des moyens d'essais utilisés en contrôle de production <i>Description of control and test facilities to be used in the manufacturer's unit</i>	Voir dossier technique au CRITT-SL <i>See Technical file at CRITT-SL</i>
Marquage CE avec indication de la dimension des caractères et marquages additionnels prévus par les textes suivants : <i>EC marking with indication of character's size and additional marking provided by in the following texts :</i> Arrêté du 07/02/1997 (JO du 28/02/97 p 3245) <i>Decree of 02/07/1997 (JO of 02/28/97 p 3245)</i> (Définition des dimensions du marquage CE) <i>Definition of EC marking size</i>	5 mm vertical <i>vertical</i> 5 mm horizontal <i>horizontal</i> Dimensions minimales <i>Minimum dimensions</i>
Localisation du marquage CE sur l'EPI <i>Localization of the CE marking on PPE</i>	Sur l'emballage <i>On packaging</i>
Notice d'utilisation <i>Instruction</i>	Présent <i>Present</i>

(*) Indiquer les éléments de différenciation par rapport au modèle de référence. Est considéré comme variante au modèle de référence, un modèle différent sur des points ne concernant pas l'aspect structurel.

(*) Indicate elements of differentiation from the reference's model. Is considered variant from a reference's model, a model which doesn't differ on points which are not concerning the structure.

N° DOSSIER :
04-14-0560

N° DOCUMENT : 0501/085/159/04/14/0560

Page : 4 sur 6

3. RESULTATS RESULTSEchantillon *Sample* : 14-0944Equipement *Equipment* bouchons d'oreilles *earplugs*Référence *Reference* : FIT INTaille *Size* : 9-13 mm

NF EN 352-2 <i>NF EN 352-2</i>	MODALITES <i>MODALITIES</i>	RESULTATS <i>RESULTS</i>	OBSERVATIONS <i>OBSERVATIONS</i>
	A : Applicable <i>Applicable</i>		
	NA : Non Applicable <i>Not Applicable</i>		
	NT : Non Testé <i>Not Tested</i>		
Masse <i>Mass</i>	NA	/	Bouchons non reliés par band <i>Ear plugs without headband</i>
§ 4.1.1 Taille et ajustement : Bouchons d'oreille aurax <i>Size and fit: Ear plugs Ear Headphone</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Diamètre 9-13 mm <i>Diameter 9-13 mm</i>
§ 4.1.2 Taille et ajustement : Bouchons d'oreille reliés par un arceau <i>Size and fit: Ear plugs with headband</i>	NA	/	/
§ 4.2.1 Matériaux <i>Materials</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Rapport <i>report</i> SMT n°114-1002/1
§ 4.2.2 Construction <i>Construction</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/
§ 4.3.1 Généralités <i>Generals</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/
§ 4.3.2 Résistance à la détérioration en cas de chute <i>Resistivity to fall</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/
§ 4.3.3 Résistance à basse température (facultatif) <i>Low temperature resistivity (optional)</i>	NT	/	/
§ 4.3.4 Nettoyage et désinfection <i>Cleaning and disinfection</i>	NA	/	/
§ 4.3.5 Inflammabilité <i>Inflammability</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	/
§ 4.3.6 Affaiblissement minimal <i>Minimum attenuation</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Voir tableaux <i>See next tables</i>
§ 5 Marquages <i>Markings</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Validés suivant document papier fourni par le demandeur <i>Validated on annex provided by the applicant</i>
§ 6.2 Informations fournies par le fabricant : Informations destinées à l'utilisateur <i>Instruction of use : information to the user</i>	A	Conforme <i>Conform</i>	Validées suivant document papier fourni par le demandeur <i>Validated on annex provided by the applicant</i>

Filtre Bleu:

	Fréquence <i>Frequency</i> (Hz)							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MF : Valeur moyenne d'affaiblissement mesurée <i>Attenuation average value measured</i> (dB)	27,8	24,6	22,8	25,7	25,7	31,8	30,6	29,5
SF : Ecart type mesuré <i>Standard deviation measured</i> (dB)	4,3	3,6	3,1	4,5	3,0	4,3	4,7	4,5
Exigences minimales requises <i>Minimum requirements</i> (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB) = (MF- SF)	23,5	20,9	19,7	21,2	22,8	27,5	25,8	25,0

Selon NF EN 352-2 Pour $\alpha = 1$	H (dB)	25,9	M (dB)	23,2	L (dB)	21,6	SNR(dB)	25,8
--	--------	------	--------	------	--------	------	---------	------

Tableau 1 : Résultats d'affaiblissement minimal *Table 1 : Minimum attenuation results*

Filtre Vert :

	Fréquence <i>Frequency</i> (Hz)							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MF : Valeur moyenne d'affaiblissement mesurée <i>Attenuation average value measured</i> (dB)	12,9	14,0	16,7	21,3	24,3	30,7	30,6	28,2
SF : Ecart type mesuré <i>Standard deviation measured</i> (dB)	6,2	2,9	3,0	3,8	3,8	3,1	4,5	5,6
Exigences minimales requises <i>Minimum requirements</i> (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB) = (MF- SF)	6,7	11,2	13,8	17,6	20,5	27,6	26,1	22,6

Selon NF EN 352-2 Pour $\alpha = 1$	H (dB)	25,1	M (dB)	20,2	L (dB)	15,8	SNR(dB)	23,1
--	--------	------	--------	------	--------	------	---------	------

Tableau 2 : Résultats d'affaiblissement minimal *Table 2 : Minimum attenuation results*

Filtre Jaune :

	Fréquence <i>Frequency</i> (Hz)							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MF : Valeur moyenne d'affaiblissement mesurée <i>Attenuation average value measured</i> (dB)	10,0	10,7	13,1	19,1	22,9	30,6	30,8	30,6
SF : Ecart type mesuré <i>Standard deviation measured</i> (dB)	4,1	4,0	3,0	4,6	4,6	4,5	5,0	5,5
Exigences minimales requises <i>Minimum requirements</i> (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB) = (MF- SF)	5,9	6,7	10,1	14,4	18,3	26,1	25,8	25,1

Selon NF EN 352-2 Pour $\alpha = 1$	H (dB)	24,3	M (dB)	17,4	L (dB)	12,2	SNR(dB)	20,7
--	--------	------	--------	------	--------	------	---------	------

Tableau 3 : Résultats d'affaiblissement minimal *Table 3 : Minimum attenuation results*

4. CONCLUSION *CONCLUSION*

L'équipement de protection individuelle bouchons d'oreilles, Référence : FIT IN, de taille 9-13 mm, présenté, satisfait aux exigences de sécurité prévues dans la norme NF EN 352-2 fév. 2003 ainsi que dans la Directive 89/686/CEE.

The personal protective equipment earplugs, Reference : FIT IN, of size 9-13 mm, presented is in compliance with the standard NF EN 352-2 feb. 2003 as well as with the European directive 89/686/EEC.

La Conformité ou Non-conformité de l'équipement soumis à essais est délivrée au regard des résultats des tests réalisés en tenant compte des incertitudes de mesures associées.

Conformity or Non-conformity of the equipment under test is given in terms of tests results, taking into account measurement uncertainty associated.

**FIN DU RAPPORT D'EXAMEN CE DE TYPE
END OF EC TYPE EXAMINATION REPORT**

Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis au CRITT SPORT LOISIRS et tels qu'ils sont définis dans le présent document.

The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by CRITT SPORT LOISIRS and only such as they are defined in this document.